

中華郵政特准掛號認爲第一類新聞紙類

伯特利神學院

瓦四零級畢業紀念

董嘉安題



期五四第 卷二十第

版一第 年一四九一

April-May 1941

THE GUIDE TO HOLINESS

Subscription in China \$1.00 per annum
Subscription in Macao & Hongkong \$1.50 per annum
Subscription in foreign Countries \$3.00 per annum

Published
by
BETHEL MISSION
P. O. Box 533 Shanghai
or
P. O. Box 1610 Kowloon, Hongkong

Honorary Editors {Miss Jennie V. Hughes
.....Dr. Mary Stone

Editor in Chief.....Rev. Andrew Gih

Editors {Miss Betty Hu
.....Rev. Andrew Song
.....Rev. Frank Lin
.....Mr. Lincoln S. Nieh

中華民國三十年四月出版

編輯主任 計 志 文

編輯 胡美林 林景康
桑世杰 聶子英

發行者 上海伯特利教會 石美玉 胡遵理
上海郵箱五三三號
香港九龍郵箱一六一〇號

代銷者 上海博物院路北京路 香港彌敦道
廣協書局 靈光書社
福州蒼前山對湖路

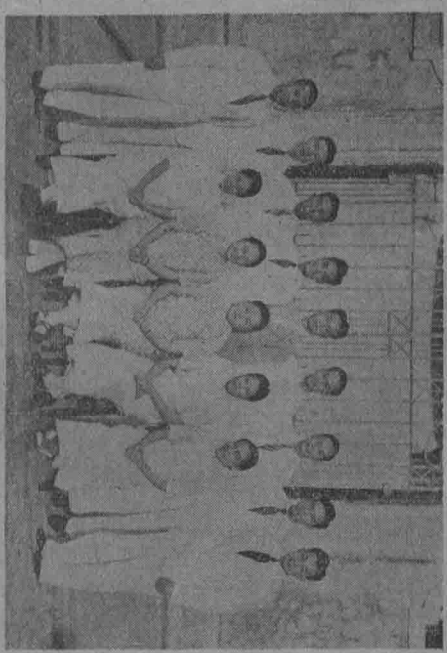
印刷者 集 成 印 刷 所
上海北河南路三六五號
電話四二六〇八號

定價表
年出十冊 費須先付
零售 每冊壹角 郵費在內
預定 全年十冊 國幣壹元
香港澳門壹元伍角
國外 三 元



上海伯特利神學院第五十屆畢業典禮留影
一九四九年六月一日

全体同学籍贯工作点图表



- 陳啓衷
- 王應聲
- 梁慎微 歐嘉靈
- 史祈生 李耀貞
- 殷義勇 甄謝恩
- 蔡易奇 翁榮卿
- 王道然 謝美英
- 郭錫恩
- 李滄恩

特刊目錄

發刊辭	梁慎微	二
校歌		三
班歌		四
題詞		五
級史		七
論文	成功三要訣	八
	我對於伯特利神學院一九四〇級畢業生之五大願望	一〇
	講道	一二
	擘開	一三
	脫鞋與穿鞋	一四
	獻與新進的戰士	一五
	贈一九四零級同學	一七
	鼎為煉銀爐為煉金	一七
	別矣！一九四〇級	一八
祝詞		一九
獻詞		二〇

見證

我要以祈禱傳道為事	王應聲	二一
神步步引導我	王道然	二二
神為我所行的事	史祈生	二二
神恩不忘	李滄恩	二三
神慈愛的聲音呼叫我	李耀真	二四
神曾救我脫離那極大的死亡	殷義勇	二五
罪人蒙恩	翁榮卿	二六
蒙了憐憫	郭錫恩	二六
以便以謝	陳啓衷	二八
畢業聲中我要說的幾句話	梁慎微	二八
神是幫助我扶持我命的	甄錫恩	二九
舊『我』與新『我』	蔡崑奇	三〇
神恩浩大	歐嘉靈	三一
神恩環繞我	謝美英	三一
點滴		
畢業典禮之盛況		三一
萬里長征英雄譜		三三
伯特利神學院招生簡章		三五
編者之頁		
	聶子英	三六

發刊辭

在八一三的隆隆砲聲中，母院爲着避免無謂的犧牲，終於由滬『轉移』到香港來！

當初來的時候，光景正像雅各在路斯時一樣——無親無故，也無棲身的地方；然而因有神與我們同在，這『荒漠無邊曠野的路斯』居然成爲伯特利——神的殿，天的門。

在這動盪的大時代當中，母院沒有捨棄她爲主孕育英才的責任，仍然繼續招生，本『一九四〇級』的同學，大部分就是她在港招募的第一批『新兵』和一批『老兵』所合成的。

本級實在榮尊，在這樣的時勢中，仍有求學以底於成的機會，回想過去三年，能與母院共同披荆斬棘，作開荒的工作，那種同甘共苦慘淡經營的情形，和一心一德，同舟共濟的精神！就覺得母院與我們，我們與

母院之間，其關係極其親密，今日我們將要離開母院，而爲主基督作『征人』的時候，倍覺臨別依依！深愧無物以孝奉母院劬勞之恩，謹出此紀念刊，敬獻於母院尊前。

『搭船過渡皆有前緣』，想我們同班三年叙首，課餘之暇，每當風雨之晨，月明之夜，攜手論道，促膝談心，樂何如之？如今一旦分手，勞燕紛飛，正是『人非草木孰能無情』，想到『別時容易，見時難』的時候，就禁不住淚如泉湧！但是人生光陰有限，事業無窮，斷不能因『傷別』而永遠株守在一處，因此我們忍着要流的淚，挺起發酸的手腳，互相鼓勵着，同向那光明的大道邁進！但同時我們深感前途的崎嶇，故特約老前輩爲我們撰文和題詞，用作我們的箴砭，所以本紀念刊可以說是我們回顧的鴻爪，也是前瞻的南針！

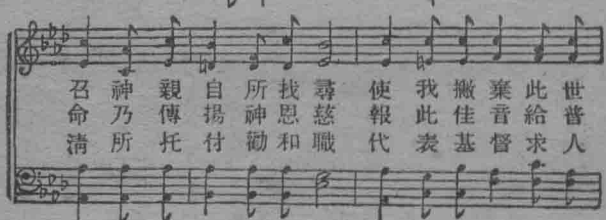
在這，我們要萬分謝謝聖潔指南供給我們發刊的園地與諸位爲我們撰述題詞的先生并一切幫助我們發刊事宜的朋友們。

院 歌

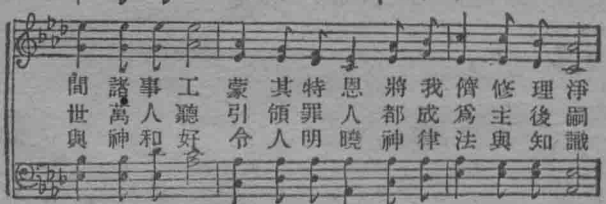
(歸主為聖)



1、我 們 蒙 召 成 聖 上 主 子 民 神 所 選
2、我 們 蒙 召 成 聖 福 音 執 事 唯 一 使
3、我 們 蒙 召 成 聖 基 督 使 者 應 當 認



召 神 親 自 所 找 尋 使 我 撇 棄 此 世
命 乃 傳 揚 神 恩 慈 報 此 佳 音 給 普
清 所 托 付 勸 和 職 代 表 基 督 求 人



間 諸 事 工 蒙 其 特 恩 將 我 儕 修 理 淨
世 萬 人 聽 引 領 罪 人 都 成 為 主 後 嗣
與 神 和 好 令 人 明 曉 神 律 法 與 知 識

副 歌



歸與耶和華為聖 願奉獻我生命 歸與耶和華為聖

Cres.



願成爲主器皿 歡 呼 快 樂

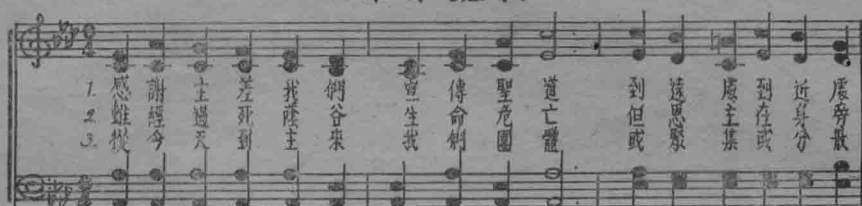


高 聲 唱 歸與耶和華為聖從今到永 遠

上海伯特利神學院 畢業班歌

聖潔指南 第十二卷

第四，五期



四

主衛大光

江長川敬題



為主活



謹錄 難島古堂前經教以爲

白特利神學院

一九四零年級畢業同學紀念

難島古堂

主曆一九四二年五月五日



闡揚救道

劉學輝題



同心合意
興旺福音

至微僕人
尚節敬祝

11/23/40.

上海伯特利神學院一九四〇級諸新進同道將屆卒業之期砥礪三年樹德奠基聖靈賡沐涵育良工我道不孤頓增生力洵可喜可慶之事也特贅教語以奉贈焉

死國密邇 聖道當明 歧途紛惶
哀哉厥生 悲憫元元 魔障日深
宣召羣牧 三載承訓 命秉寶輪
廣啟心門 服膺真理 普在蒙恩

竺規身題



伯特利神學
一九四〇級畢業 特刊

覺 覺

梁如圭

伯特利神學院
一九四〇級畢業 特刊

恩愛標本

顧仁恩敬題



一九四〇級級同學

仗主誇勝

計志文題



級史

溯自本級之始，在一九三八年春，時適母院避戰禍，由滬遷港之期，其時四方英雋，負笈來院者念餘人，雖院址簡狹，且被迫遷者再，惟始終追隨母院，甘苦與共，日則從師長受課，夜則與同學研經論道，相互切磋，不特靈程學業突飛猛晉，彼此之間，感情亦極其融洽，如是同窗共硯者半載，及後因種種原委，漸輟學者過半數，緬思前塵，不勝人事滄桑之感！

去者已矣，來者可追！我儕愈覺本身責任之艱巨，故對學業、靈修、聖工，無不竭力以赴！於是乎靈德、講道、文學、音樂、美術、技藝皆各具所長，迨實習同學，由『靈界戰場』凱旋，歸入本級後，愈見人材之濟濟矣。

神學之階，吾儕幸而告畢，此猶如艤艫方離岸而入汪洋之際，驥騏方舉馳萬里之蹄，所學者固將來事業之基礎，然斷非決定成功之因素，所賴者能否靠神與乎自身努力奮鬥耳，伏維友儕一本所學，發揚光大之，則母院榮幸，我級幸甚。



成功三要訣

藍如溪

今天你們畢業，換一句話說：就是你們事業的開始；我們每做一件事，都希望那件事成功，但成功斷無倖致之理！至於成功，自有其成功的祕訣，現在我謹提出三點，作為我送給一九四〇級同學的臨別勉詞：

(一) 無我

當約書亞靠近耶利哥的時候，看見一個人，手裏拿着拔出來的刀，他便向那人說：『你是幫助我們，還是幫助我們的敵人呢？』那人却說：『不是的，我來是要作耶和華軍隊的元帥！』這就是明顯的告訴約書亞：『你不是元帥，我才是元帥，不是我幫助你，乃是你應該

服從我，聽我的指揮！』這位元帥不惜開罪約書亞，當頭便一棒，原是要挫約書亞的傲氣，使其到完全無我的地步。

做神的工作，如果『自我』作主，一定失敗；因為這樣很容易驕傲，也很容易灰心，而灰心與驕傲，都是我們的致命傷！比如他不幸失敗了，則其自尊心受了打擊，就以爲名譽攸關，再無臉做人，於是乎灰心絕望！又如『自我』作主，就甚而連神也不放心倚靠，恐怕神累他失敗，故只好自己拚命苦幹，結果焦頭爛額，徒討苦吃，真是何苦來！

『自我』作主，除了叫我們自視太高外，還有使我們輕看自己，以致弄得事事不敢爲，神對約書亞說：『我豈沒有吩咐你麼？』可見約書亞因爲輕看自己，以致遲遲不敢受命，但後來約書亞的『自我』降服在元帥脚前，便成了每戰皆捷的『常勝將軍』，因爲不是他爭

戰，乃是神親自作戰！

(一) 靠主

上面說的，不過是消極的方法，必須要加上『靠主』才行！說到靠主，並不是靠主的恩賜，乃是靠主自己。現在有許多，自以為有許多聖經知識，並且吹彈唱伴件件精能，很可以靠這些去作工，但結果沒有半點成效！原因就在他只有『斧柄』，沒有『斧頭』；試想要救人，只憑這像斧柄的聖經知識和技能，就可以麼？斷乎不可！所以你們出去，別忘了帶『斧頭』，斧頭是表能力，而神是能力之源，惟有靠主的人，才能得着。

我並不是說：聖經知識和技能，完全沒有用處，這些正是我們的工具，但請問你的工具快是不快？箴言說：『鐵器鈍了若不將刃磨快，就必多費氣力！』『上帝的道是活潑的，是有功效的，比一切兩刃的劍更快，甚至魂與靈、骨節與骨髓都能刺入剖開，連心中的意念和主意，都能解明。』神的話，既沒有一句不帶能力，請問你有多少神的話？又能運用多少？許多人因用自己的話，多過神的，所以鈍而不快，枉費了許多氣力！如你也這樣，何不趁機將刃磨快呢？再者我們不但要有言語，并且要以行為證明我們所講的真道，這就是說：要言行相顧，因

爲言行相顧的人，特別有能力，昔日基甸和三百人只呐喊『耶和華和基甸的刀』，便打敗了無數的敵人，原因在那裏？這不是因爲基甸靠主，主就與他同在，合而成鋒利無比的刀嗎？我們如靠主，主亦將使我們無往而不利！

(二) 愛人

當你們一踏進工場，便要和各种各樣的人接觸，你預備怎樣應付他們？會應付的，就使你工作有成效和愉快，否則結果就不堪設想！第一對同工，我們要盡力避免磨擦，說句傷心的話：多數禮拜堂的男女傳道，都是水火不相容，原因就是大家缺少了愛心！現在你們加入他們的團體，你要表示你來不是和他們爭地位和勢利，乃是來幫助他們，故你在可能範圍內，必須尊重他們的意見，用愛心和他們合作；至於榮耀與好處，不妨讓與他們，其實他們得榮譽，也就是你得榮譽，這樣他們就樂與你同工，這不是達到同心興旺福音的心願嗎？第二對信徒，我們更要有愛心；因爲愛信徒，就是愛主的表現，主曾說過：『你愛我麼？如愛我就要收養我的羊。』主對他的羊一視同仁，我們對信徒也應如此！不是說：富有的信徒我多探望，貧寒的就不探望！我們對信徒的景況應該詳細知道，正如箴言說：『你要詳細知道你羊

羣的景況，留心料理你的牛羣。』——有病的，要護理；失迷的要尋找；跌倒的要扶持！該知道責任已交付了你，家主所望於你的，是要你忠心，你不但要按時分糧，并且要引領他們進到完全的地步！第三對外邦人，我們也要有愛心，因為神不願他們一人沉淪，乃願萬人都得救，我們實應本着神的愛心，愛及人的靈魂！今日我國一千人中有九百九十九個靈魂還未得救，我們對他們有無惻隱之心？所以務要傳道，無論得時不得時，總要專心！請問你有否此決心？光陰似箭，催人老，我們何不趁着力量未衰微以前，多做些工？要不然，兩手空空，我們將如何見主呢？

我們作傳道的人，唯一的目的，就是榮神益人；無我，靠主是為充實自己的力量，愛人就是我和神人發生關係的關鍵，換一句話說：無我，靠主，愛人就是達到這目的的要訣，一個傳道人，在其生平能做到榮神益人的地步，他就是成功的人，請問你們將如何完成這榮神益人的大使命？你們記取吾言，成功有日；謹此預祝諸同學成功！

我對於伯特利神學院一九四〇級畢業生之五大願望

張學恭

感謝讚美主！在過去的暑期中，引導我到了九龍地方，不但看見了新奇的景緻，開擴了茅塞的心胸，也結識了不少屬靈的朋友，直到今天，那繫戀人的光景，恍忽猶在眼前，伯特利諸位同工同學，在我腦海中，顯示得格外清楚；那固然是因為夏令會中交談的機會較多的緣故，然而他們的熱誠愛主，懇懇救人的態度，更是深印在我的記憶之中，一九四〇級畢業生，在夏令會中，竭力幫忙，使我格外興奮，特別感激，今當他們將要畢業的時候，不能不將我對於他們的願望，奉獻於他們的眼前，以為彼此勉勵的材料。

(一) 願諸君都作運糧的商船。(箴31:14) 「他好像

商船從遠方運糧來，『這「他」字，是指那才德的婦人，合而言之就是指着每個信徒；因按林後11:2，每一個信徒，如同貞潔的童女，獻給了基督。我今天就用來指着每位畢業生吧！刻下世界人類，正鬧着屬身屬靈的大飢荒！最急需的，就是許多商船，從遠方運糧來，救濟他們的飢荒；畢業諸君，三載期滿，那裝船的時期已經過去了，基督的道理，已經豐富富的存在心中了，正要把人命糧輸送到各處，救濟人們的飢餓，切不可作兵船，叫人望而生畏，更不可作潛水艇，暗游海底，專行害人的勾當，乃是要作運糧來的商船。

(二) 願諸君都作點着的明燈。查攷今日中國的教會，靈智實在幼稚，甚至有人進教多年，連耶穌是誰尚不明曉，何況三位一體，重生，回轉，稱義，戒聖，基督再來……要道呢！無怪邪說一興，便隨流失去，對於這靈智昏晦的教會，甚望諸君，能像施洗約翰，作了點着的明燈。(約 5:31) 願各位都充滿聖靈，按着正意分解真理的道。主的話一解開，就發出亮光，把人心中的陰翳除去，識透真理，靈智大開，也成爲光明之子。

(三) 願諸君都作不失味的鹽。耶穌登山訓衆時曾說：「你們是世上的鹽，鹽若失了味，怎能叫他再鹹呢？以後無用，不過丟在外面被人踐踏了。」(太 5:13) 鹽是從海水熬煉，或從地礦挖出來的，這是象徵基督徒是從世界分別出來的，鹽的晶體方正，顏色潔白，象徵基督徒品行端方，聖德潔白。畢業諸君，你們被主揀選，受過訓練，已經成爲潔白方正的鹽，就當發出調和五味，保存物質，改化物質的功用來，更當效法鹽，消化了自己，犧牲了自己，謙謙卑卑的作無名的香料，耶穌時代，猶太人所用的食鹽，不十分純潔，若暴露在外，受風雨侵蝕或經過大冷大熱，常有失味的可能，已經失味的鹽，就毫無所用了。甚望諸君，在這彎曲悖謬的世代，盡上了作鹽的本分，去調和

改化，保存世人，切不可作失味的鹽，使聖父傷心，使主名受辱，使聖靈擔憂。

(四) 願諸君作教會的柱子。(啓 3:12) 「得勝的，我必叫他在我的殿中作柱子，他必不再從那裏出去。」孟子說：「王欲爲臣室，必使工師求大木，工師得大木則王喜，以爲能勝其任也。」主設立教會，也有所借用的柱子，如主弟雅各與彼得約翰，作了柱石，就撐持了耶路撒冷的教會。(加 2:9) 房屋的柱子，上有瓦片的重壓，旁有人類的抗倚，所以必須堅而直，且須受過斧斤的造就，纔能勝任。現在中國教會不能自立自養，固然是由於缺乏金錢，然而柱石人材的缺乏，更是最大的原因，甚望諸君，能作柱石，使中國教會，早能奠定自立自養的根基。

(五) 願諸君都作荊棘當中的百合花。(耶 2:2) 「我的佳偶在女子中，好像百合花在荊棘內。」這是主耶穌對於每位信徒所存的盼望，百合花根如荊棘，可作筵席上的美品，花則潔白放香，能沁入人心，這是表明人的德行，因信基督，成爲聖潔，並且香氣襲人，使羣衆都得到他的益處，荊棘當中的百合花，乃表示他人雖爲世事憂慮，貨財迷感，惟有基督徒，還是清潔自守，信靠神充滿喜樂。(太 13

22, 6 28 29) 別人如荆棘追求世界上的虛榮，想要作王(士 9 14 15) 惟有基督徒效法主，具有祂的德性。別人雖懶惰成性，讓荆棘長心田(箴 24 30) 惟有基督徒殷勤事主，榮耀神以神爲樂，更表明基督徒雖處在荆棘地的惡環境中，還能欣欣向榮，彰顯主的各種美德，發出極大的香氣來。衆位畢業諸君，你能作當代荆棘中的百合花麼？

弟兄姊妹哪！畢業期近，快要開始工作了，祝你們前途光明，工作順利，叫主的聖名，因你們多得榮耀，阿們。

講道

陳崇桂

講道容易麼？說容易，就容易之至；只要搖唇弄舌，張開口就是。我們生來一副伶牙利齒，沒有話說，也可以講一大篇。尤其在中國教會，聽的人是屬本堂的教友，應該來本堂聽道，即令睡覺，也只得在本堂座位上睡。

講道難麼？說難，就實在是難。要吸得住人，引起聽衆的注意，始終不懈。要言中有物，講的是道，使聽道者不虛此一行。平常的演講，也要夠得上這個水平綫。比這更難的，是講道關乎人的生死存亡，傳神的。

信息，講救主耶穌，靠聖靈能力，使人良心覺悟，爲罪自責，接受耶穌得救。講道是介紹整個的耶穌，使聽者整個的人生，屈服給祂，分享祂豐富圓滿的生命。講道是講全部聖經的真理，應用在人生全部的生活上。

但是，現在我們一般講道者，看講道是容易，或是難呢？大概都看得太容易。我們不敢隨便教書，更不敢貿然行醫，至於講道，誰都以爲勝任有餘，幾乎無論甚麼人，都敢上臺。我們常奇怪，人不上禮拜堂來聽道，其實真正奇怪的事，乃是還有些人肯來。我們只知道不良的教師，誤人子弟，庸醫殺人；豈知亦有講道誤人，殺人的。

留意細察，細心研究，這種誤人殺人的講道，不外四個原因。

(一) 不審差遣：這種人根本就不該上臺開口，既不認識神，又沒有重生。對於聖經，既沒有研究，更沒有經驗。既無道可講，爲什麼講道？萬軍之耶和華如此說：這些先知，我沒有打發他們，他們竟自奔跑。我沒有對他們說話，他們竟自預言。

(二) 不與神交通：即令受了差遣，作神的僕人，也要不住的維持與神的交通。用時間在神面前，接受聖靈的感動，敬聽神的信息。整個生活，服從神的規律，聽見了神說話，纔有話對人說。自己先受

了感動，纔能感動人。

(三)不讀書：即令奉了差遣與神有交通，但還要認識人，認識宇宙，知道所處的時勢，那就非讀書不可。有人說過，三日不讀書，則言語無味，面目可憎。許多講道者，不但三日不讀書，也有三個禮拜三個月，甚至三年不讀一本書的。難怪在講臺上語言無味，面目可憎。

(四)不與人來往：講道者單靠坐在書房，讀死書不夠。必須出外，與活人來往，認識人。單與神交通不夠，必須與人來往，纔認識人，知道人的需要，可以與人表同情，所講的道，纔對症下藥，不致隔靴搔癢。

上海伯特利神學院，一九四〇級同學畢業，出紀念刊，來信要我寫幾句話作「箴砭」書此以應。

擘開

桑世杰

(一)擘開(路九16)

祝福，擘開，吃飽是三個順序的步驟；但擘開却放在祝福與吃飽的中間，有祝福而無擘開，則五千餘人，就無法得飽。這樣看來，擘開是一件不可少的手續。

「祝福」好比人奉獻了以後，進神學肄業，交在主的手中；「擘開」是神學生因着畢業的關係，又蒙主的差遣，各赴自己的工場，分道揚鑣；「吃飽」是代表那些神學畢業生到外面作工，去餵養羣羊。擘開是一件痛苦的事情，是人的肉體所不願忍受的；但是爲了飢餓的羣衆，不擘開就是自私自利；不擘開就好比彼得說：『主阿，我們在這裏真好，你若願意，我就在這裏搭三座棚……』彼得因着山上的環境太好，却忘記了山下有『屢次跌在火裏水裏』的人們。(太十七1—16)

擘開既然是肉體所拒絕的，所以我們更需要擘開，什麼地方有肉體，甚麼地方就需要死。『在我肉體之中，毫無良善。』(羅七18)『身上常帶着耶穌的死，使耶穌的生也顯明在我們身上，這樣看來，死是在我們身上發動，生卻在你們身上發動。』(林後四10—12)所以神學生的畢業，就是神學生都願意連於主死的時候。

擘開是由大化小的意思，是整個的變成爲零碎的，強壯的變成爲軟弱的，一個未經擘開的傳道，不能被主所用，因爲他太大了；他大的時候，主就小了；他小的時候，主就大了；所以巴不得我們每一個傳道都願意說：『主阿！我願擘開！』